

TRANSFORMACION

DIARIO DE LA MAÑANA * DIRECTOR FERNANDO BORGES

AÑO II

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, SÁBADO 16 DE OCTUBRE DE 1909

NÚM. 472

IMPRESION ENCUADERNACION FABRICA DE SELLOS DE HULE

LIBRERIA ESPAÑOLA

MARIA VDA DE LINES

(Sucursal en Puerto Limón)

Dirección telefónica: LINES Apart. 314 - Teléfono 38 San José Costa Rica

LINEA DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT CO

La United Fruit Company ofrece a sus favorecidos un servicio sin rival entre Puerto Limón y los puertos que abajo se expresan... Vapores ABANDON, TIBURCIA y ATENA, de 5,000 toneladas cada uno harán viajes semanales a New Orleans, saliendo de Puerto Limón todos los miércoles a las 10 y m.

Para más informes diríjase a las oficinas de la United Fruit Company en San José de Limón, y a los señores. Sasso y Frits, Agentes, San José.

E. J. HITCHCOCK Administrador

Lotería del Asilo Chapul

Plan para el sorteo de 5 de diciembre de 1909 Emisión de 16,000 billetes, divididos en quintos de 0-50 cada quinto 25,980 colones en premios

- 1 premio mayor de \$ 10,000.00 - \$ 10,000.00
1 " " " 2,000.00 - 2,000.00
1 " " " 1,000.00 - 1,000.00
4 " " " 500.00 - 2,000.00
2 " " " 100.00 - 200.00
2 " " " 50.00 - 100.00
100 estimaciones al ter. premio \$ 600.00
130 terminaciones a las dos últimas cifras del ter. premio, \$ 3,150.00
140 terminaciones a la última cifra del ter. premio \$ 7,500.00
150 premios Valor \$ 25,980.00

1000 - La venta de billetes en la Teneduría de estatutos continuara en adelante, con el día por ciento de descuento.

CAFÉ! Café!

A LOS COMERCIANTES Y A LOS TOSTADORES, EN EL MOLINO VICTORIA DE 8 A 10 DE LA MAÑANA Y DE LA 1 A LAS 3 DE LA TARDE

Panadería "La Soledad"

Aseo escrupuloso en la elaboración Los precios más bajos de todo el país Solamente se consume harina Galito

Teléfono 236 PRUDENCIO ODDIO

CASA DE HUESPEDES

Federico Novoa 50 varas al Sur de la sucursal de Robert, Calle Central, frente a don José Durán. Alimento de primera. Cuartos espaciosos. BORDING HOUSE PROPIETARY Federico Novoa

Northern Railway Co. of Costa Rica

SERVICIO DE TRENES

Table with columns for Sale, San José & Limón, and San José & Cartago. It lists various train routes and schedules.

El tren de pasajeros que sale de San José diariamente, excepto domingo, a las 9 a. m. concierne en La Juita con el tren que sale de allí para Guadalupe y estaciones intermedias a las 12 m. - El tren que sale de San José, los domingos solamente, a las 9 a. m. concierne en La Juita con el tren que sale de allí para Guadalupe y estaciones intermedias a las 12 m. - Los trenes de pasajeros que hacen el servicio entre San José y Limón, llevan un carro-salón en el cual se pueden reservar asientos con anticipación.

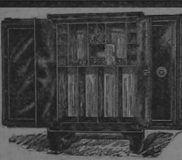
W. E. Mullins, Gerente general

Linea Hamburguesa Americana

SERVICIO ATLAS

Nuevo Itinerario para OCTUBRE Prins Joachim, Agosto 24 Santa, Agosto 28 Prins August Wilhelm, Agosto 31 Prins Joachim, Septiembre 3 Prins Joachim, Septiembre 6 Prins Joachim, Septiembre 9

Hay vapor cada dos semanas para Colón y cada semana para Kingston. Todos los vapores tienen camarera. Para más detalles diríjase a la Agencia en San José o en Limón. John M. Keith, -Agente General.



Seguridad completa de sus haberes la tendrá usted si adquiere una CAJA DE HIERRO a prueba de incendio y de ladrones, de la acreditada marca HERINGS-HALL-MARVIN SAFE CO. Otráirse a los agentes en Costa Rica MACAYA & Co. Equipa dignal & Robert

The Scottish Union and National Insurance Co.

35 ST. ANDREW SQUARE, EDINBURG 3 KING WILLIAM STREET, LONDON, E. C. CAPITAL: £ 6,000,000.00 (Seis millones de libras esterlinas)

Compañía de Seguros Contra Incendios

SASSO Y PIRIE, Agentes Apoderados en Costa Rica. San José de Costa Rica, abril 7 de 1909.

FERRETERIA DE GUILLERMO R. LAHMANN

SUCESOR DE J. FEDERICO LAHMANN Trapiches Cimento alsen Taladros y tarrajas Esmaltes y barnices Yeso para dentistas Hojalata manufacturada Artículos de hierro esmaltado Clavos de alambre y de herrar Pintura blanca 2 Leños y de colores

Advertisement for a Singer sewing machine, including an image of the machine and text describing its features and price.

BANCO COMERCIAL DE COSTA RICA

Table showing exchange rates (TIPOS DE CAMBIO) for various locations like London, New York, San Francisco, New Orleans, Paris, Hamburg, Barcelona, and Jamaica.

Oro Americano acuñado 120%

Compañía Constructora Durini

OFICINA: 8º Avenida, E., Nº 176 - San José de Costa Rica Construcciones de Mampostería, Cemento, Madera, etc. etc. Tales como: Edificios públicos y privados, Mausoleos de mármol u otro material, Bóvedas, Canalizaciones, Calles, Puentes, Chimeneas, etc. La casa se hace cargo de levantar planos para construcciones nuevas y reparaciones de antiguas

ELDERS & FYFFES

Linea directa de vapores Entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra) Los vapores de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días. Salen de Limón cada quincena. Pasaje de primera & Bristol, ida, \$ 20.00 Pasaje de primera & Bristol, ida y vuelta \$ 35.00 A las familias que tomen cuatro viajes o catorce se les concede una rebaja de 10%. Para informes diríjase a las oficinas de la United Fruit Company, en San José de Limón, y a los sub-Agentes Sasso & Pirie en San José. E. J. HITCHCOCK, Administrador

Cemento Brasiliano

Para soldaduras en cualquier objeto de vidrio, mármol, porcelana, cuero, madera, caucho, etc. etc. «Hago constar que he dado al señor Héctor Calvo la Agencia exclusiva para la venta de este articulo en Costa Rica. - E. W. GARNER»

W. STEINWORTH & HNO LIMON IMPORTADORES ALMACEN DE ABARROTES Y GENEROS

Al comercio

Tengo para vender dos mil sacos de café de 19, 20 y 30 Varas precios. Véanse muestras en «El Grano», frente a la Botica Oriental. Antonio Peña Velasco.

Relojería Suiza

DE A. CHAPATTE -Llegaron preciosas joyas para regalos: relojes, gobernadores, relojes. -Las hay de oro, plata y esmaladas, abajas con finísimas piedras. -Todo a precio de competencia.

GRANDES NOVEDADES

compradas por GILTO - a más de recibir LA FAMA DE HERRERO HOOS. Forme surtido en todas las clases y precios. - En Perfumería las grandes creaciones de las mejores perfumistas. - Lo más chic en sombreros, fajas, ropa interior, gobernadores, relojes, bordados, Adornos, Botones, Fajas, etc. etc. En joyería: relojes, relojes, relojes, relojes, relojes. Somos los únicos Agentes de la mejor creencia. - - - WURZBURGER HOFBRAU - - -

Vencidos, vencedores y neutrales

Después de lo que por la Patria, a trabajar haciendo repastos de guinea y aguacatillo con la sencilla que vende Ferrato Valerio todos los establecimientos «La Bitchicha» Antonio Urbano y Compañías y Valerio de la creencia 10 varas al Sur de la Estación de El Pacífico.

Solicita Ud. un poco de dinero a interés sobre hipoteca? Necesita comprar y vender fincas, o tiene U. una casa desahucada, y en punto céntrico para alquilar? Pase a la Oligarria El Progreso y lo informará Enrique Brenes Mora.

Advertisement for a sawmill (Aserradero del Mojó) with text: Cadenillos y soleras de todas dimensiones - - - en el - - - Aserradero del Mojó

AVISO IMPORTANTE

Se dará empleo a trabajadores buenos, en la terminación del Ferrocarril al Pacífico, con los siguientes jornales diarios: Pones a pala o pico... \$ 1.75 y 2.25 barretines... \$ 2.00 y 2.50 el tonel... \$ 2.25 y 2.50 carreteros... \$ 2.00 paleros... \$ 2.00 En las secciones donde hay tarea, los trabajadores pueden ganar mejor jornal que los de por día. W. H. KNOWLTON, CONTRATISTA

LITOGRAFIA LA COMERCIAL

Impresiones nítidas Victor M. Obregón Invitaciones y participaciones matrimoniales Precios módicos Omer Dengo Ejecuciones rápidas Hojalatas de todas clases

Game

Los famosos cigarrillos GAME, ovalados, de aroma sin igual, los más perfectos y deliciosos, acaban de llegar y están de venta en todas partes.

Al por mayor y detal en la CIGARRERÍA EL PROGRESO

VER Y CREER

Exija de su zapatero la mejor calidad en los materiales y no se deje sorprender por la excusa de que AQUÍ NO SE IMPORTA ESO.

Antonio Carboni en su Almacén de Materiales tiene el mejor surtido de cueros y útiles para zapatería, especialmente CHAROLES. No compre antes de visitar este establecimiento.

Harina Acemita y Afrecho

del Molino de don Santiago Fernández, vende en condiciones ventajosas **LA MASCOTA** R. Cañas & Cía.

LACTOBACILINA

del profesor Metschnikoff

CONTRA LAS ENFERMEDADES GASTRO-INTESTINALES

De venta en todas las boticas y en el DEPOSITO GENERAL

L. Rojas & H. Rozzi

CALLE DE LA ESTACION-FRENTE A LA CABAÑA



Koberg & Echandi

ENSEGUIDA DEL BANCO ANGLO

NOVEDADES

Calentadores y planchas eléctricas

Aparatos eléctricos para masajes

Beneficios de café

Útiles y repuestos de toda clase

BETUN "MAGNET"

Unicos Importadores

JUAN KNOHR HIJOS

Movimiento diario

OFICIAL
PODER EJECUTIVO
CARTERA DE LA GRIETA Y COMERCIO.—Vista la solicitud que se le ha hecho para la inscripción de la matrícula de comercio en el nombre de la sociedad denominada "Compañía Agrícola y de Transportes de San José", se dispone aprobar en cuanto sea lícito y derecho.

PODER JUDICIAL
La Sala de Casación ratificó el veredicto de aprobación presentado por don Zenón Castro Rodríguez contra don Fidel Rodríguez, más votos de don Pedro de Páez, por la publicación de un artículo que se publicó en "El Informador" del día 1.º de agosto último titulado: "Harinas, el calculador de cobros y pérdidas". El Juizado 3.º del Crimen de esta ciudad hará la transacción del caso.

ELECCIONES DE LIBERIA—Fue transferida para el día de mañana la vista que estaba señalada para el 1.º del corriente, en un expediente de nulidad de voto de Liberia levantado a solicitud de don E. Mayora Rivera.

EXERCICIOS DE LA CAZ Y CAÑAS DULCES—No tuvo verificativo la vista y se trasladó para el 15 de noviembre del caso.

MUNICIPALIDAD DE ALAJUELA—Ayer 4 las dos de la tarde, fué la vista del expediente de Nulidad de don Benjamín Piza contra la Municipalidad de Alajuela, de cuatro partes, siendo el abogado del señor Piza don Alejandro Alvarado B. y el de la Municipalidad don Juan de la Cruz Carvajal. Terminó el acto a las dos y media de la tarde.

NULIDAD DE VOTOS DE PAINARÉS—Yefú a las 4 de la una de la tarde tendió lugar la vista del respectivo expediente sobre nulidad de votos del distrito de Boveratón, pedida por el licenciado don Manuel Francisco Jiménez.

ELECCIONES DE PAINARÉS—Ayer votó la Sala el expediente de nulidad de votos de Painarés, declarando nulos los cuantios por los señores Marcos López Salazar, Sotero Pantoja, José Calderón Muñoz y Elías Rojas Esquivel.

La sesión fué presidida por don Ramón Fernández Rodríguez.

CRIMINOLÓGICO—En la nulidad de votos pedida por don Manuel Francisco Jiménez, se tendió la vista del expediente para el día de noviembre próximo.

BAUTIZOS
Nely, hijo legítimo de Ramón Bustamante Hernández y Yvrea Montero.
Santiago, hijo legítimo de Hilario Coto y José María.

DEFUNCIONES
Andrés Ramírez, de 66 años de edad.
Pasafortes, hijo legítimo de Hilario Coto y José María.

PASAFORTES
Gobierno Martínez Martínez, por Colombia.
HOTEL

IMPERIAL.—Entraron H. F. Kline, W. E. Brandon, H. Collier, Mrs. Jackson, Mrs. Emerson, Salsorón Joaquín, Leo Mrs. Philip, P. Calvert, Red Semolina.
CENTRAL.—Entraron W. C. Gayle, A. K. Jones.

Aprehensión de un alambique

El Resguardo Volante Interior al mando de don Fco Oconitillo aprehendió a un pequeño aparato.

completamente nuevo, en la ciudad de Alajuela en casa del hidalgo señor Fernando Carvajal, quien asegura que lo construyó por encargo de otra persona quien no le dijo para qué quería la obra, concretándose a darle instrucciones completas sobre tamaño, capacidades y demás detalles.

El señor Carvajal, persona de bastante edad, padre de familia y viudo por años, se encuentra detenido en la Inspección de Hacienda mientras se da curso a la misma respectiva.

Saldrá con fiador tan luego se le haya tomado la indagatoria y le parezca que don Ramón Aguilar, vecino de Alajuela, saldrá garante por el señor Carvajal.

-Para las fiestas-

Acaba de recibir la Sastrea Española de Gregorio Expósito un hermoso y variado surtido de CASIMILES INGLESES, los que pone a disposición de su numerosa clientela y del público en general.

Quien quiera andar elegante en esos días, acuda a la SASTRERÍA ESPAÑOLA. 12 m alt.

Gran rebaja de precios en "El Cafetal"

Lado O del Mercado, contiguo a la Botica Universal, frente al Hotel Bolívar. Dirección para esta casa: "Parral Legítimo Cañalito. 21 columnas del taller; maná: Parral Legítimo y Orquídea. Dirección al cafetal: Alameda de Grecia, 21 columnas; Arroyo Ciego y extramuros, 21 columnas. Café varía creando desde 11 columnas; sal rosada blanca, 21 columnas; Café medio superior, 21 columnas; Corinto y verde de tribales, café y dadas a niveles superiores y su competencia. Venta al por mayor, en el arroyo por mayor, Francisco Bosch.

LA ULTIMA MODA

Acaba de recibir gran surtido de paños para hacer en oro, plateados y colores; suatach para bordados de vestidos en oro, plateados y matizados de colores; paños lindísimos para pelerías en blanco y colores; puntos lisos y moteados; Diademas para bañe y calce; Lección Gal, el mejor remedio para hacer crecer el pelo y evitar la caída; Crema para rellenos de peinados; Perfumería; Flores, Hojas, Cintas etc. etc. Precios sin competencia. J. Gutiérrez.

SEÑORAS:

A fin de obtener el aligamiento de vuestros brazos que os hace la vida actual, debéis emplear por lo menos una vez al día, el jabón "CONFORT". Quien quiera visitar la nueva casa LA PAH-TINES, en un bello edificio, que tiene un jardín, un charral con corte y cultura, la cual no tiene comparación en clase y precio. Toda esta clase de su interior se hecha a la perfección y por lo tanto se hace exclusivamente a la medida, en un vasto taller de la Botica Nueva. 5.7 alt.

Se vende una máquina de vapor de cuatro caballos de fuerza y un perfecto estado. Para informes, escribir al Sr. don Julio Cruz.

FERRETERIA Miguel Macaya & Co.

San José y Puerto Limón

Alambre para cercas delgado, en rollos de 50 lbs. neto, con 342 varas



MEDICAMENTOS PARA ANIMALES

DE DAY, SON & HEWITT-LONDRES. Acabamos de recibir un surtido completo de estos medicamentos, que ofrecemos a nuestra clientela.

OBSEQUIAMOS FOLLETOS DE VETERINARIA PRACTICA

Tubos de barro y sus accesorios, vidriados por dentro y por fuera 2 1/2" 3" 4" y 5"

Ladrillos MOSAICOS para suelo y para paredes

ARADOS y CULTIVADORAS de la acreditada marca "Planet Jr"



ARIETES "RIFE" que elevan el agua por cada pie de caída a 30' de altura. Los más recomendables.

Candados y Cerraduras de la afamada casa de YALE

Molinos para tortillas

MARCA "Moctezuma" Tenemos de varios tamaños

SILLAS "CONFORT"

Miguel Macaya

Supresión de las inyecciones. Tratamiento el mas facil y el mas discreto.

SANTAL MIDY

Exigir la firma: *midy* sobre el rótulo.

CURACION RAPIDA y RADICAL de los flujos antiguos o recientes

Cada cápsula lleva el nombre MIDY. Desconfinar de las falsificaciones. Cada cápsula lleva el nombre MIDY.

PARIS, 4, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

HIERRO GIRARD

El HIERRO GIRARD cura la palidez de color, el empobrecimiento de la sangre y fortifica los temperamentos débiles.

El profesor Hérrard, encargado de la Memoria a la Academia de Medicina de Paris ha comprobado que los enfermos lo aceptan fácilmente, y lo que particularmente distingue esta sal de hierro es que no sólo no extraña, sino que combate el estreñimiento.

En todas las farmacias.

GOTAS INOSTOLICAS

CURAN INSTANTANEAMENTE Dolores de Estomago, Indigestiones

LIDILIA PARFUM

V. RIGAUD - PARIS

En todas las buenas Perfumerías.